

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.10.24>

Капкива Светлана Юрьевна

ХАРАКТЕРИСТИКИ ДЕТЕКТИВНОГО ЖАНРА В СОВРЕМЕННОЙ ДЕТСКОЙ АНГЛИЙСКОЙ ЭКСЦЕНТРИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ (НА МАТЕРИАЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ДЖ. К. РОУЛИНГ И Р. ДАЛЯ)

Статья посвящена исследованию детективного жанра в современной детской английской эксцентрической литературе. Перечисляются имеющиеся поджанры классического детектива с целью последующего их сравнения с поджанрами детского детектива; систематизируются характеристики, определяющие детективный жанр в современной детской литературе; описываются сходства и выявляются различия детективного жанра для детей и взрослых, сопоставляются и сравниваются литературные эксцентрические тексты для детей на материале произведений двух известных английских авторов. В ходе работы была установлена количественная и качественная разница детективных поджанров для взрослых и детей и описаны тенденции, характерные для современного английского эксцентрического детектива для детей.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2019/10/24.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2019. Том 12. Выпуск 10. С. 104-107. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2019/10/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

8. Свифт Г. Земля воды: роман / пер. с англ. В. Михайлина. СПб.: Азбука-классика, 2004. 416 с.
9. Суслова Н. В., Усольцева Т. В. Новейший литературоведческий словарь-справочник для ученика и учителя. Мозырь: Белый ветер, 2003. 152 с.
10. Сухих И. Н. «Искать, все время искать...»: Толстой и его герои в поисках счастья // Толстой Л. Н. Крейцера соната. СПб.: Азбука; Азбука-Аттикус, 2018. С. 5-38.
11. Тихомиров Б. Н. «Лазарь! гряди вон». Роман Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание» в современном прочтении: книга-комментарий. СПб.: Серебряный век, 2005. 472 с.
12. Толстой Л. Н. Смерть Ивана Ильича. СПб.: Азбука; Азбука-Аттикус, 2014. 414 с.
13. Фромм Э. Анатомия человеческой деструктивности: перевод / авт. вступ. ст. П. С. Гуревич. М.: Республика, 1994. 447 с.
14. Хализев В. Е. Теория литературы: учебник для студ. высш. учеб. заведений. Изд-е 5-е, испр. и доп. М.: Академия, 2009. 432 с.
15. Шопенгауэр А. Собрание сочинений: в 6-ти т. / пер. с нем.; под общ. ред. А. Чанышева. М.: ТЕРА – Книжный клуб; Республика, 1999. Т. 1. Мир как воля и представление. 496 с.
16. Юнг К. Г. Архетип и символ / сост. и вступ. ст. А. М. Руткевича. М.: Канон +; Реабилитация, 2016. 336 с.
17. Янов А. Л. Три утопии (М. Бакунин, Ф. Достоевский и К. Леонтьев) // Двадцать два: журнал. Тель-Авив, 1978. № 4. С. 191-210.

EVOLUTION OF A CHARACTER-INVESTIGATOR'S CONSCIOUSNESS IN NOVELS BY F. M. DOSTOEVSKY, L. N. TOLSTOY, G. SWIFT

Vareshin Nikita Vladimirovich
Moscow State Linguistic University
skainik@yandex.ru

By the material of the Russian literature of the XIX century and the English post-modernist novel "Waterland" (1983), the paper analyses the psychology of a literary personage (a criminal) and conditions, under which a personage transforms from an object of criminal investigation into a reflecting subject investigating his own crime. Criminous situations described by F. M. Dostoevsky, L. N. Tolstoy, G. Swift are examined in the comparative aspect. The author considers the following aspects of investigation: psychological "insight view", analysis of external social factors, retrospective historical analysis.

Key words and phrases: crime; investigator; G. Swift; detective genre; interiorization; exteriorization; psychology.

УДК 82.31:087.5

Дата поступления рукописи: 23.07.2019

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.10.24>

Статья посвящена исследованию детективного жанра в современной детской английской эксцентрической литературе. Перечисляются имеющиеся поджанры классического детектива с целью последующего их сравнения с поджанрами детского детектива; систематизируются характеристики, определяющие детективный жанр в современной детской литературе; описываются сходства и выявляются различия детективного жанра для детей и взрослых, сопоставляются и сравниваются литературные эксцентрические тексты для детей на материале произведений двух известных английских авторов. В ходе работы была установлена количественная и качественная разница детективных поджанров для взрослых и детей и описаны тенденции, характерные для современного английского эксцентрического детектива для детей.

Ключевые слова и фразы: детективный жанр; эксцентрическое; современная детская английская литература; Дж. К. Роулинг; Р. Даль; индивидуальный авторский стиль.

Капкова Светлана Юрьевна, к. филол. н., доцент
Воронежский государственный педагогический университет
kapk@list.ru

ХАРАКТЕРИСТИКИ ДЕТЕКТИВНОГО ЖАНРА В СОВРЕМЕННОЙ ДЕТСКОЙ АНГЛИЙСКОЙ ЭКСЦЕНТРИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ (НА МАТЕРИАЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ДЖ. К. РОУЛИНГ И Р. ДАЛЯ)

Современная детская английская литература с элементами комического и эксцентрического представляет собой глубокий пласт для многоуровневого и разнопланового изучения. Существует стереотип, что для детской литературы характерны только сказки, короткие стихотворения, приключенческие рассказы и повести, но детская литература не стоит на месте, она развивается по общим литературным законам и претерпевает множество жанровых и стилистических изменений с переходом на антропоцентрическую парадигму. **Актуальность** исследования определяется растущим научным интересом к выявлению жанрового разнообразия в современной детской английской литературе.

Цель данного исследования – обсуждение проблемы расширения границ жанров современной детской литературы. В **задачи** исследования входит: 1) систематизация характеристик, определяющих детективный жанр в современной детской литературе; 2) выявление сходств и различий детективного жанра в произведениях для детей на материале произведений двух английских авторов в соответствии с существующими критериями.

Научная новизна проведенного исследования заключается в попытке систематизировать характеристики, которые определяют детективный жанр в современной детской английской эксцентрической литературе.

Детектив (лат. “detectio” – раскрытие, англ. “detective” – сыщик) – «художественное произведение, в основе сюжета которого лежит конфликт между добром и злом, реализованный в раскрытии преступления» [4]. Классический детектив как жанр имеет свои характеристики и может делиться на поджанры:

1. «Готический» детектив.
2. Детектив – «головоломка».
3. Детектив закрытого типа.
4. Иронический детектив.
5. Исторический детектив.
6. Конспирологический детектив.
7. Криминальный детектив.
8. Крутой детектив.
9. Научный детектив.
10. Перевернутый детектив.
11. Политический детектив.
12. Полицейский детектив.
13. Психологический детектив.
14. Шпионский детектив.
15. Фантастический детектив.

Н. Н. Вольский отмечает особую гипердетерминированность мира детектива, подразумевая под этим, что «мир детектива значительно более упорядочен, чем окружающая нас жизнь» [3, с. 4]. В частности, автором выделяются следующие признаки гипердетерминированности:

1. Обыденность обстановки. Читатель ориентируется в условиях, где происходят события детектива, и ему понятно, что является обычным, а что выходит за привычные рамки или кажется странным.
2. Стереотипность поведения персонажей. Поведение героев достаточно предсказуемо, включая мотивы преступления.
3. Наличие априорных правил построения сюжета, которые могут не соответствовать реальной жизни. К примеру, в классическом детективе недопустимо, чтобы сыщик и рассказчик являлись преступниками [Там же, с. 126].

Как считают О. А. Мельничук и Т. А. Мельничук, автор детектива использует «серию тактик и приемов для программирования восприятия читателем основной идеи произведения, авторской картины мира и авторских интенций» [7, с. 159]. Н. В. Бугорская подчеркивает, что в основе любого «детективного сюжета лежит разгадывание загадки (раскрытие преступления)» и существует определенная «система героев» [1, с. 101]. В определении специфики того или иного персонажа усматривается «связь между приобретением жанром детектива популярности и укоренением в общественном сознании идеи законности и правопорядка и прежде всего в законопослушных англоязычных странах» [8]. В классическом детективе правопорядком занимается государство и специальные структуры, созданные им. Однако главным героем является не служитель закона, а знаменитый сыщик, то есть частное лицо (Эркюль Пуаро, Шерлок Холмс, мисс Марпл), и у него может быть помощник-компаньон. Часто у сыщика есть неординарное увлечение, даже эксцентричное. По мнению Н. В. Бугорской, «эксцентричность – это некий компенсаторный механизм, который уравнивает образ, охраняя его от схематизма. Это нечто человеческое, уязвимое, личное: У Шерлока Холмса – игра на скрипке, у Ниро Вульфа – увлечение орхидеями и изысканное гурманство» [1, с. 102].

Классического детектива, ведущего расследование, отличают от других персонажей, как правило, развитая интуиция, острый ум, эрудиция, решительность, нестандартное чувство юмора, граничащее с сарказмом, и иногда эксцентричное поведение.

К первому детективу для детей можно отнести приключенческую повесть М. Твена “Tom Sawyer, Detective”, написанную в 1896 году («Том Сойер – сыщик»), которая стала продолжением приключений Тома Сойера и Гекельберри Финна. В 40-е годы прошлого века появляется первая волна детских детективов во многих европейских странах. Современный детский детектив как жанр получил новое развитие и стал еще более популярным, возможно, благодаря появлению цикла романов о Гарри Поттере Дж. К. Роулинг, которые удачно совместили еще несколько жанров [5, с. 134].

В. П. Булычева справедливо отмечает, что для детективов характерны «высокая степень стандартизации и развлекательная функция (детектив отвечает потребностям читателей отдохнуть и уйти от действительности)» [2]. Как для детективов для взрослого читателя, так и для детективов для юного читателя существует несколько его разновидностей, которые часто могут объединяться или комбинироваться с другими жанрами в рамках одного произведения:

- 1) бытовой детектив;
- 2) исторический детектив;
- 3) мистический детектив (в основе лежат истории – «страшилки»);
- 4) приключенческий детектив;
- 5) сказочный детектив (чаще всего это отечественные детективы – его персонажами являются герои русского фольклора);
- 6) фантастический детектив;
- 7) фэнтезийный детектив.

Для юного читателя детектив, его любой вышеупомянутой разновидности, привлекателен следующими параметрами:

- а) читатель представляет себя на месте сыщика и пытается разгадать загадки;
- б) читатель проявляет эмпатию к сыщику;
- в) читатель получает удовлетворение, когда зло наказано;
- г) читатель верит в реальность происходящего в детективе в силу наличия «интригообразующих и интригозавершающих стратегий» [7, с. 163].

Говоря о системе героев детского детектива, мы можем отметить, что главным в расследовании может выступать как один ребенок-сыщик, так и небольшая группа детей, но не более двух-трех человек. Основным отличием детского детектива от взрослого является то, что главные герои произведения – это обычные дети или подростки, не обладающие сверхспособностями или волшебством. Их внимание привлекают таинственные, странные и непонятные события, исчезновения и загадки мира взрослых.

В качестве иллюстративного материала мы выбрали произведения с элементами комического и эксцентрического двух известных английских авторов: цикл романов о Гарри Поттере Дж. К. Роулинг [11-16] и сказку “Witches” («Ведьмы») Р. Даля [9]. Главными героями в этих произведениях являются осиротевшие мальчики. Когда мы знакомимся с Гарри Поттером, то в первой книге ему 11 лет. Персонажу Р. Даля 8 лет, так как повествование ведется от первого лица, его имя остается неизвестным. Оба рано потеряли обоих родителей одновременно. Гарри живет в семье дяди и тети. Второй мальчик воспитывается единственной родственницей – восьмидесятипятилетней бабушкой. Эти факты определяют отношение читателя к главному герою с самого начала: они сочувствуют ему и понимают, что с потерей родителей его жизнь меняется и может произойти нечто неординарное.

Романы о Гарри Поттере можно охарактеризовать как сочетание фэнтезийного детектива, приключенческого и мистического одновременно. Произведение «Ведьмы» называют, как правило, сказкой, но, как нам кажется, оно написано в соответствии с правилами детективного жанра, поэтому его можно охарактеризовать как приключенческий детектив с элементами сказки или детективно-приключенческую сказку.

В обоих произведениях целью главного героя является определенное расследование и борьба со злом: Гарри Поттеру сообщают, что он волшебник и зачислен в волшебную школу; там он пытается раскрыть тайну смерти своих родителей, узнает о существовании Волан-де-Морта и борется со злом в мире волшебников и магов. Герой Р. Даля из бабушкиных рассказов-страшилок узнает о существовании ведьм; переехав с бабушкой в другую страну, он встречается с ними, узнает о предстоящем заговоре и, несмотря на то, что ведьмы превращают его в мышь, предотвращает преступление против детей во всем мире, уничтожив ведьм.

В анализируемых произведениях главные герои ведут свои расследования не одни, у них есть помощники. Юному волшебнику помогают вести расследование его друзья Гермиона Грейнджер и Рон Уизли. Мальчику из «Ведьм» помогает его бабушка. Между персонажами происходит постоянный контакт и взаимопомощь, что является образцом поведения и общения, а в перспективе и моделью поведения для детей или подростков в странных или запутанных ситуациях.

Несмотря на свой юный возраст, главные герои в анализируемых произведениях очень смелые и находчивые, они много размышляют о происходящих событиях, могут молниеносно действовать по обстоятельствам, проявляя смекалку и логику. Дети часто нестандартно мыслят по сравнению со взрослыми, поэтому их действия могут казаться эксцентричными или нелогичными, но, как ни странно, приводят к правильному решению или выходу из ситуации. В этом случае ребенок-читатель получает удовольствие от возможности параллельного расследования загадки с главным героем.

Подробное описание мест, где происходят загадочные или мистические события в произведениях, пробуждают у ребенка-реципиента воображение, что помогает ему поверить в реальность происходящего. В романах о Гарри Поттере детально описываются помещения и их убранство, где живут волшебники, их быт, Запретный лес. В «Ведьмах» подробно описывается отель, в который поселились главный герой и его бабушка во время своей поездки, внешность ведьм.

Как для взрослых, так и для детских детективов характерно описание страшных персонажей (маньяки или убийцы), жутких мест (мрачные кладбища, разрушенные или заброшенные дома) и событий, таящих смертельную опасность для героя, с целью нагнетания чувства страха. Ужас может быть заложен в названии самого произведения или названиях глав. Жуткими персонажами в произведении Р. Даля являются сами ведьмы. Номер в отеле, где проживает самая опасная ведьма, главному герою кажется очень зловещим. Название произведения уже сообщает читателю, о ком пойдет речь.

Страшными персонажами в романах о Гарри Поттере являются дементоры, Темный лорд, он же Волан-де-Морт. Мрачных и зловещих мест в поттериане достаточно много, перечислим самые страшные для читателя: *Little Hangleton* (Литтл-Хэнглтон) – деревенька, известная тем, что в ней находится *Reddle's house* (Дом Рэддлов). Семья Рэддлов из трех человек была найдена в нем мертвыми. Убийца не был найден. Дом поменял нескольких владельцев, но никто в нем долго не задерживался. Поместье Малфоев (Малфой-мэнор) тоже является неприятным и опасным местом, так как оно являлось штаб-квартирой Пожирателей смерти. *Azkaban* (Азкабан) – самое страшное место для волшебников. Это тюрьма, которую охраняют дементоры, которые вытягивают из человека радость и положительные эмоции, заставляя переживать самые худшие воспоминания своей жизни. Практически все названия романов таят загадку, но самым зловещим из всех является заключительный – “*Harry Potter and the Deathly Hallows*” («Гарри Поттер и Дары смерти»), где Гарри Поттер с друзьями активно ведет поиски крестражей.

Итак, для детективов, как для взрослых, так и для детских, характерно описание раскрытия загадки или убийства. Но процесс расследования в детском детективе часто пародирует расследование сыщиков во взрослых детективах или же напоминает детские игры – прятки, казаки-разбойники или поиски сокровищ. Таким образом, ведение расследования приобретает характеристики игры в романах Дж. К. Роулинг, а пародийное расследование заговора описывается в произведении Р. Даля.

Количество поджанров в рамках детективного жанра для детей почти вдвое меньше, чем для взрослых, оно отличается не только количественно, но и качественно. В детективных поджанрах для обеих категорий читателей есть только два общих: фантастический и исторический. Опираясь на сравнительно-сопоставительный анализ произведений двух современных и всемирно известных детских английских писателей, мы пришли к следующим **выводам**:

1. Произведение “Witches” Р. Даля можно охарактеризовать как детективно-приключенческую сказку. Серия романов о Гарри Поттере Дж. К. Роулинг сочетает черты фэнтезийного, приключенческого и мистического детектива.

2. Главные герои, ведущие свое расследование, являются сиротами, и их воспитанием занимаются родственники, чье отношение к мальчикам совершенно разное: тетя, дядя и кузен недолюбливают Гарри Поттера; бабушка персонажа Р. Даля души не чаёт в своем внуке.

3. Оба главных героя юны и смекалисты, хотя иногда могут вести себя нелогично, но в любом случае их действия приводят к нужному результату.

4. Оба главных героя ведут свое расследование не в одиночку: Гарри помогают два его лучших друга, а другому на помощь всегда приходит его бабушка.

5. Отрицательными героями, виновными в гибели людей и прочих преступлениях, являются зловещие существа.

6. В произведениях упоминаются таинственные и мрачные локации для нагнетания страха и ужаса у читателя.

7. Оба главных героя раскрывают загадку, сражаются с отрицательными персонажами и одерживают победу над ними.

Список источников

1. Бугорская Н. В. Научный «подтекст» в литературном тексте: философия науки и жанр детектива // Филология и человек. 2013. № 3. С. 98-107.
2. Бульчева В. П. Структурно-композиционные особенности детективного жанра [Электронный ресурс]. URL: <https://moluch.ru/conf/phil/archive/80/4068/> (дата обращения: 29.06.2019).
3. Вольский Н. Н. Загадочная логика: детектив как модель диалектического мышления // Вольский Н. Н. Легкое чтение: работы по теории и истории детективного жанра: монография. Новосибирск: НГПУ, 2006. С. 4-126.
4. Детектив [Электронный ресурс] // Энциклопедия Кругосвет. URL: http://www.krugosvet.ru/enc/kultura_i_obrazovanie/literatura/DETEKTIV.html (дата обращения: 25.06.2019).
5. Капкова С. Ю. Лингвостилистические средства выражения комического и эксцентрического в языке современной детской английской литературы и специфика их перевода на русский язык (на материале произведений С. Миллигана и Дж. К. Роулинг): дисс. ... к. филол. н. Воронеж, 2005. 167 с.
6. Мельничук О. А. Структурные типы детективных романов [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/strukturnye-tipy-detektivnyh-romanov> (дата обращения: 28.06.2019).
7. Мельничук О. А., Мельничук Т. А. Стратегии детективного дискурса (на примере романов А. Кристи) // Вопросы психолингвистики. 2012. № 15. С. 156-167.
8. About Dorothy L Sayers [Электронный ресурс]. URL: <https://www.sayers.org.uk/biography/> (дата обращения: 27.06.2019).
9. Dahl R. Witches. N. Y.: Puffin, 2008. 192 p.
10. Rowling J. K. Harry Potter and the Chamber of Secrets. L.: Bloomsbury, 1998. 256 p.
11. Rowling J. K. Harry Potter and the Deathly Hallows. L.: Bloomsbury, 2014. 640 p.
12. Rowling J. K. Harry Potter and the Goblet of Fire. L.: Bloomsbury, 2014. 640 p.
13. Rowling J. K. Harry Potter and the Half-Blood Prince. L.: Bloomsbury, 2014. 560 p.
14. Rowling J. K. Harry Potter and the Order of the Phoenix. L.: Bloomsbury, 2003. 766 p.
15. Rowling J. K. Harry Potter and the Philosopher's Stone. L.: Bloomsbury, 1997. 224 p.
16. Rowling J. K. Harry Potter and the Prisoner of Azkaban. L.: Bloomsbury, 1999. 320 p.

CHARACTERISTICS OF THE DETECTIVE GENRE IN THE MODERN ENGLISH ECCENTRIC CHILDREN'S LITERATURE (BY THE MATERIAL OF J. K. ROWLING'S AND R. DAHL'S WORKS)

Kapкова Svetlana Yur'evna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Voronezh State Pedagogical University
kapk@list.ru

The article examines the detective genre in the modern English eccentric children's literature. The existing subgenres of the classical detective story are compared with the subgenres of the children's detective; the constitutive characteristics of the detective genre in modern children's literature are systematized; similarities and differences of the children's and adult detective story are identified. The study is based on comparing the works of two famous English authors in the genre of eccentric children's literature. The researcher identifies quantitative and qualitative difference of detective subgenres in children's and adult literature and describes the trends typical of the modern English eccentric children's detective.

Key words and phrases: detective genre; the eccentric; modern English children's literature; J. K. Rowling; R. Dahl; author's individual style.